Prima instanță: Judecătoria Chișinău (sediul Centru), judecător Angela Furdui

Dosarul nr. 2r-960/25
(2-25048529-02-2r-14052025)

D E C I Z I E

27 noiembrie 2025 mun. Chișinău

Colegiul Civil, Comercial și de Contencios administrativ
al Curții de Apel Centru

Instanța compusă din:
Președintele completului Ruxanda Pulbere
Judecători Roman Pascari și Constantin Roșca

examinând fără participarea părților, recursul declarat de reprezentantul S.C. „ZAHRA GROUP" S.R.L., administratorul Biriuc Mariana,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de S.C. „ZAHRA GROUP" S.R.L. împotriva lui Țurcan Serghei cu privire la excluderea asociatului și compensarea cheltuielilor de judecată,

împotriva încheierii Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) din 24 aprilie 2025, prin care s-a restituit cererea de chemare în judecată înaintată de S.C. „ZAHRA GROUP" S.R.L. împotriva lui Țurcan Serghei cu privire la excluderea asociatului și compensarea cheltuielilor de judecată,-

a c o n s t a t a t:

Poziția instanței de fond:

1. La 3 aprilie 2025, reprezentantul S.C. „ZAHRA GROUP" S.R.L., administratorul Biriuc Mariana a depus cerere de chemare în judecată înaintată de S.C. „ZAHRA GROUP" S.R.L. împotriva lui Țurcan Serghei cu privire la excluderea asociatului și compensarea cheltuielilor de judecată.
2. Prin încheierea Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) din 14 aprilie 2025 nu s-a dat curs cererii de chemare în judecată pe motivul că aceasta nu corespunde condițiilor art. 167 alin. (1) lit. a) și c) din Codul de procedură civilă, iar prin încheierea Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) din 24 aprilie 2025 s-a restituit cererea de chemare în judecată înaintată de S.C. „ZAHRA GROUP" S.R.L. împotriva lui Țurcan Serghei cu privire la excluderea asociatului și compensarea cheltuielilor de judecată, în conformitate cu art. 171 alin. (2) Cod de procedură civilă.

Solicitarea recurentului:

3. Nefiind de acord cu încheierea instanței de fond, reprezentantul S.C. „ZAHRA GROUP" S.R.L., administratorul Biriuc Mariana a depus recurs împotriva încheierii Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) din 24 aprilie 2025, solicitând admiterea recursului, casarea

încheierii contestate, cu restituirea pentru rejudecare a problemei soluționate prin încheierea casată.

Argumentele părților:

4. În motivarea recursului, a invocat că la 3 aprilie 2025 a înaintat o cerere de chemare în judecată împotriva lui Țurcan Serghei, având ca obiect excluderea asociatului și încasarea cheltuielilor de judecată. Cererea a fost repartizată aleatoriu judecătorului Angela Furdui, iar prin încheierea din 14 aprilie 2025 instanța a dispus să nu dea curs cererii, acordând reclamantei un termen de 5 zile pentru înlăturarea unor pretinse neajunsuri procedurale, constând în prezentarea traducerilor în limba de stat a mai multor înscrisuri, descifrarea unor înregistrări audio, certificarea corespunzătoare a copiilor, asigurarea numărului necesar de exemplare pentru părți și depunerea unei ordonanțe într-o formă considerată lizibilă.
5. A evidențiat că la 18 aprilie 2025 a depus cerere de înlăturare a neajunsurilor, anexând toate documentele solicitate, inclusiv traduceri, descifrări și copii certificate cu semnătura și ștampila persoanei juridice, atât pentru instanță, cât și pentru pârât. Înregistrarea cererii în cancelaria instanței a avut loc după verificarea prealabilă a existenței tuturor înscrisurilor și a numărului suficient de exemplare, fapt ce confirmă executarea integrală și în termen a dispozițiilor instanței.
6. În ceea ce privește ordonanța de recunoaștere și anexare a corpurilor delicte din 24 februarie 2025, a reținut că aceasta este un act oficial emis de o autoritate publică, respectiv Inspectoratul de Poliție Botanica, semnat olograf de funcționarul competent.
7. Prin urmare, reclamantul nu are dreptul și nici posibilitatea legală de a modifica, traduce sau interpreta un asemenea act procedural, iar eventualele deficiențe de lizibilitate nu pot fi imputate acestuia și nu pot constitui temei de restituire a cererii de chemare în judecată.
8. A mai invocat că, deși instanța a impus cerințe neprevăzute de lege, reclamanta s-a conformat acestora, suportând inclusiv cheltuieli semnificative pentru traduceri legalizate. Cu toate acestea, prin încheierea din 24 aprilie 2025, instanța a restituit cererea, invocând pentru prima dată anumite neajunsuri, care nu fuseseră indicate anterior în încheierea din 14 aprilie 2025, încălcând astfel principiul securității juridice și al previzibilității procedurii.
9. A menționat că instanța de fond a depășit limitele legii, a aplicat în mod excesiv și formalist sancțiuni procedurale și a restrâns nejustificat dreptul de acces liber la justiție, drept garantat atât de legislația națională, cât și de standardele europene privind un proces echitabil. Aplicarea rigidă și disproporționată a formalităților procedurale a avut ca efect împiedicarea examinării fondului cauzei și impunerea unor cheltuieli nejustificate reclamantei.
10. De asemenea, a reținut că instanța de fond nu a respectat rolul activ al judecătorului, principiul contradictorialității și egalitatea părților, neasigurând un echilibru just între interesele acestora și neaplicând corect normele de procedură civilă.

Termenul de declarare a recursului:

11. În conformitate cu prevederile art. 425 Cod de procedură civilă *„termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii”.*

12. Colegiul Civil, Comercial și de Contencios administrativ al Curții de Apel Centru, reține că cererea de chemare în judecată înaintată de S.C. „ZAHRA GROUP” S.R.L. împotriva lui Țurcan Serghei cu privire la excluderea asociatului, precum și compensarea cheltuielilor de judecată, a fost restituită prin încheierea Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) din 24 aprilie 2025.
13. Astfel, Colegiul conchide că recursul declarat de către reprezentantul S.C. „ZAHRA GROUP” S.R.L., administratorul Biriuc Mariana, la 30 aprilie 2025, a fost depus în interiorul termenului legal.

Aprecierea instanței de recurs:

14. Analizând legalitatea și temeinicia încheierii atacate, prin prisma argumentelor invocate de recurent și a materialelor din dosar, Colegiul Civil, Comercial și de Contencios administrativ al Curții de Apel Centru conchide că recursul urmează a fi admis, cu casarea încheierii instanței de fond și trimiterea cauzei la rejudecare la etapa primirii cererii, reieșind din considerentele ce succed.
15. Conform art. 424 alin. (1) din Codul de procedură civilă „*Curțile de apel examinează recursurile declarate împotriva încheierilor emise de judecătorii”*.
16. În condițiile art. 426 alin. alin. (2) și (3) din Codul de procedura civilă „*recursul se depune la instanța a cărei încheiere se atacă. Recursul împotriva încheierii se examinează în termen de 2 luni într-un complet din 3 judecători, pe baza copiei certificate sau electronice a dosarului, pe baza recursului și a referinței la recurs, fără examinarea admisibilității și fără participarea părților”*.
17. În conformitate cu prevederile art. 427 lit. b) Cod de procedură civilă „ *instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să admită recursul și să caseze integral sau parțial încheierea, restituind spre rejudecare problema soluționată prin încheierea casată.”*
18. Din suportul probatoriu, instanța de recurs a constatat că la 3 aprilie 2025, reprezentantul S.C. „ZAHRA GROUP” S.R.L., administratorul Biriuc Mariana a depus cerere de chemare în judecată înaintată de S.C. „ZAHRA GROUP” S.R.L. împotriva lui Țurcan Serghei cu privire la excluderea asociatului și compensarea cheltuielilor de judecată.
19. Prin încheierea Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) din 14 aprilie 2025, constatându-se că cererea de chemare în judecată nu corespunde condițiilor legii procesuale, întrucât înscrisurile anexate nu au fost certificate de către parte pe propria răspundere și nu au fost prezentate într-un număr egal cu cel al pârâților și al eventualilor intervenienți, cu un set suplimentar de copii pentru instanță, precum și deoarece unele acte au fost depuse într-o altă limbă decât limba de stat, iar copia ordonanței de recunoaștere și de anexare a corpurilor delicte la cauza contravențională din 24 februarie 2025 nu a fost prezentată într-o formă corespunzătoare, lizibilă și citeață, instanța a dispus să nu dea curs cererii de chemare în judecată, acordând reclamantului un termen de 5 zile de la data primirii copiei încheierii pentru înlăturarea neajunsurilor constatate.
20. Încheierea respectivă a fost recepționată de reprezentantul reclamantului la 15 aprilie 2025, iar la 18 aprilie 2025 reprezentantul S.C. „ZAHRA GROUP” S.R.L., administratorul Biriuc Mariana, a depus cerere de înlăturare a neajunsurilor din cererea de chemare în judecată, prezentând în acest sens Acordul de parteneriat, recipisa și

procesele-verbale de constatare din 24 februarie 2025, toate traduse în limba română și prezentate în două exemplare.

21. Totodată, cu referire la Ordonanța de recunoaștere și de anexare a corpurilor delicte din 24 februarie 2025, reprezentantul reclamantului a comunicat instanței că aceasta a fost emisă în cadrul unei proceduri contravenționale de către o autoritate publică competentă, respectiv Inspectoratul de Poliție Botanica, fiind întocmită și semnată de șeful interimar al SP-5, inspector superior Avram Ion, iar reclamantul nu are dreptul și nici posibilitatea legală de a asigura lizibilitatea actelor de procedură emise de organul de poliție într-o procedură contravențională, eventuala lipsă de lizibilitate a ordonanței neputând fi imputată părții în cadrul procesului civil.
22. Prin încheierea Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) din 24 aprilie 2025, fiind constatat că reprezentantul reclamantului nu s-a conformat cerințelor stabilite prin încheierea din 14 aprilie 2025, atât timp cât nu a fost realizată certificarea corespunzătoare a tuturor înscrisurilor anexate, cu respectarea cerințelor legale privind indicarea datelor persoanei care certifică, semnătura acesteia, mențiunea certificării pe propria răspundere pentru conformitate cu originalul, precum și anexarea împuternicirilor aferente, inclusiv pentru setul destinat pârâtului, în temeiul art. 170 alin. (2) Cod de procedură civilă, s-a restituit cererea de chemare în judecată înaintată de S.C. „ZAHRA GROUP" S.R.L. împotriva lui Țurcan Serghei cu privire la excluderea asociatului și compensarea cheltuielilor de judecată.
23. Potrivit art. 171 alin. (2) Cod de procedură civilă *„dacă persoana care a depus cererea îndeplineşte în termen toate cerinţele enumerate în încheierea judecătorului, cererea se consideră depusă la data prezentării iniţiale în judecată. În caz contrar, ea nu se consideră depusă şi împreună cu actele anexate, se restituie reclamantului printr-o încheiere judecătorească ce poate fi atacată cu recurs".*
24. Așadar, Colegiul Civil, Comercial și de Contencios administrativ al Curții de Apel Centru, analizând situația de fapt din prezenta speță în raport cu prevederile normei de drept enunțate, ajunge la concluzia că soluția instanței de fond reflectă o abordare formalistă excesivă.
25. În susținerea opiniei enunțate, Colegiul menționează că persoana care a formulat cererea de chemare în judecată trebuie să fie informată clar despre motivele pentru care instanța a decis restituirea acesteia, astfel încât să înțeleagă exact ce condiții legale nu au fost respectate.
26. În speță, Colegiul reține că reclamantul urma să înlăture următoarele neajunsuri: să prezinte înscrisurile anexate la cererea de chemare în judecată, certificate de către parte pe propria răspundere și depuse într-un număr egal cu cel al pârâților și al eventualilor intervenienți, cu un set suplimentar de copii pentru instanță; să prezinte traducerea în limba de stat a actelor depuse într-o altă limbă; precum și să depună copia ordonanței de recunoaștere și de anexare a corpurilor delicte la cauza contravențională din 24 februarie 2025 într-o formă corespunzătoare, lizibilă și citeață.
27. Pentru a concluziona că reclamantul nu a înlăturat toate neajunsurile indicate, prima instanță a reținut că nu a fost realizată certificarea corespunzătoare a tuturor înscrisurilor anexate, cu respectarea cerințelor legale privind indicarea datelor persoanei care certifică, semnătura acesteia, mențiunea certificării pe propria răspundere pentru conformitate cu

originalul, precum și anexarea împuternicirilor aferente, inclusiv pentru setul destinat pârâtului.

28. Colegiul civil observă că, prin depunerea cererii de înlăturare a neajunsurilor, reprezentantul S.C. „ZAHRA GROUP” S.R.L., administratorul Biriuc Mariana a prezentat copiile actelor solicitate de către prima instanță traduse în limba română, acestea fiind certificate pe propria răspundere, cu aplicarea inscripției olografe „copia justă” pe fiecare filă și ștampilate corespunzător cu ștampila societății comerciale.
29. Prin urmare, Colegiul civil constată că instanța de fond nu a indicat în mod clar și previzibil, în încheierea prin care a dispus să nu dea curs cererii, modalitatea concretă în care actele urmau a fi certificate, astfel încât reclamantul să cunoască exact exigențele ce trebuiau îndeplinite. Abia în încheierea de restituire, instanța a detaliat cerințele privind certificarea și depunerea înscrisurilor, precum și raționamentele pentru care a apreciat că neajunsurile nu au fost înlăturate.
30. Astfel, o asemenea abordare este contrară principiului securității juridice și previzibilității procedurii, întrucât partea nu poate fi sancționată pentru neexecutarea unor obligații care nu i-au fost comunicate clar și complet anterior.
31. Totodată, Colegiul reține că actele indicate de instanța de fond au fost nu doar certificate de către parte, ci și traduse în cadrul unui birou de traduceri de către un traducător autorizat, fapt ce confirmă diligența manifestată de reclamant în vederea conformării cu dispozițiile instanței.
32. În aceste condiții, concluzia primei instanțe potrivit căreia neajunsurile nu ar fi fost înlăturate integral se întemeiază pe un formalism excesiv, incompatibil cu scopul normelor procedurale și cu dreptul efectiv de acces la justiție.
33. Prin urmare, poziția instanței de fond de a aplica cea mai severă sancțiune procedurală, restituirea cererii de chemare în judecată, este nejustificată și disproporționată, în condițiile în care însăși norma legală invocată, respectiv art. 167 alin. (1) lit. a) din Codul de procedură civilă, stabilește doar obligația certificării copiilor cererii de chemare în judecată și a înscrisurilor anexate pe propria răspundere a părții, fără a reglementa în mod expres o anumită modalitate sau formulă rigidă de certificare.
34. În aceste circumstanțe, impunerea de către instanța de fond a unor cerințe suplimentare privind forma certificării, ce nu au fost explicate anterior prin încheierea de a nu da curs cererii de chemare în judecată, cum ar fi indicarea detaliată a numelui și funcției persoanei care certifică, aplicarea unei anumite mențiuni standardizate, precum și anexarea unor împuterniciri distincte pentru fiecare set de acte, inclusiv pentru cel destinat pârâtului, depășește scopul legii, fiind incompatibil cu principiul accesului efectiv la justiție.
35. Prin urmare, în condițiile expuse supra, Colegiul civil consideră că instanța inferioară eronat a constatat că potențialul reclamant nu a îndeplinit cerințele enumerate în încheierea prin care nu s-a dat curs cererii din 14 aprilie 2025.
36. În condițiile descrise Colegiul conchide că instanța greșit a aplicat sancțiunea procesuală de restituirea a acțiunii, or sancțiunile procesuale pot surveni pentru subiectul obligat în cadrul unui raport procedural în caz de: (i) neîndeplinire a unui act de procedură; (ii) îndeplinire defectuoasă a unui act de procedură; (iii) exercitarea abuzivă a unui drept procedural, situații neconstatate.

37. Prin urmare, reținând ca fiind întemeiate argumentele recurentului cu referire la netemeinicia restituirii cererii de chemare în judecată, în situația în care acest instrument procedural a fost utilizat defectuos, Colegiul conchide lipsa temeiurilor care ar justifica menținerea încheierii din 24 aprilie 2025, emisă de instanța de fond.
38. Colegiul constată că la caz, instanța de fond nu a ținut cont de prevederile legii, și nu a ținut cont de o eventuală îngrădire a dreptului reclamantului de acces liber la justiție, garantat prin prisma principiilor fundamentale ale Constituției Republicii Moldova dar şi a Convenției cu privire la Drepturile şi Libertățile Fundamentale ale Omului.
39. Pornind de la premisa că drepturile fundamentale trebuie garantate într-o manieră concretă şi reală, iar nu iluzorie şi teoretică, imposibilitatea concretă de sesizare a unei instanțe de către persoana interesată constituie o încălcare a dreptului acesteia de acces la justiție.
40. Astfel, prin prisma celor constatate și menționate supra, în raport cu jurisprudența Curții Europene, instanța de recurs remarcă că, acțiunile instanței de fond de restituire a cererii, în circumstanțele expuse mai sus ar putea genera încălcarea efectivă a art. 6 CEDO.
41. Reieşind din cele menţionate supra, şi având în vedere că soluţia oferită de prima instanţă este una neîntemeiată, Completul judiciar ajunge la concluzia de a admite recursul declarat, a casa încheierea primei instanţe, restituind cauza spre rejudecare în aceeași instanță, în același complet de judecată, la faza de primire a cererii.
42. Din aceste raționamente, în conform art. 423-427 lit. b), 428 Cod de procedură civilă, Colegiul Civil, Comercial şi de Contencios administrativ al Curții de Apel Centru,-

d e c i d e :

Se admite recursul declarat de reprezentantul S.C. „ZAHRA GROUP” S.R.L., administratorul Biriuc Mariana.

Se casează încheierea Judecătoriei Chișinău (sediul Centru) din 24 aprilie 2025, emisă în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de S.C. „ZAHRA GROUP” S.R.L. împotriva lui Țurcan Serghei cu privire la excluderea asociatului și compensarea cheltuielilor de judecată, restituind cauza în aceeași instanță și în același complet de judecată, la etapa de primire a cererii.

Decizia este irevocabilă din momentul emiterii.

Președintele completului Ruxanda Pulbere

Judecătorii Roman Pascari

Constantin Roșca